



GEMEINDE SISSELN

Einladung zur

Ortsbürgergemeindeversammlung

am Donnerstag, 7. Juni 2018
im Waldhaus Sisseln

Die Ortsbürgergemeindeversammlung beginnt um **19.00 Uhr**.

Der Stimmrechtsausweis ist an der Versammlung abzugeben.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie um
Abgabe des beiliegenden Anmeldetalons für den
anschliessenden Grill-Plausch.

Inhaltsverzeichnis

Einladung	03
Traktandenliste	04
Berichte und Anträge	04 - 11



Impressionen der Waldbereisung vom 8. Dezember 2017 mit der Verabschiedung von Förster Stefan Landolt.



Gemeindeverwaltung Sisseln, Schulhausstrasse 7, 4334 Sisseln
Tel. 062 866 11 50
Fax 062 866 11 59
gemeindekanzlei@sisseln.ch

Öffnungszeiten

Montag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.30 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag/Mittwoch/Donnerstag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	14.30 Uhr - 16.30 Uhr
Freitag	09.30 Uhr - 11.30 Uhr	geschlossen

EINLADUNG ZUR ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Es freut uns sehr, Sie ein weiteres Mal im Waldhaus zur Ortsbürgergemeindeversammlung begrüßen zu dürfen. Nach dem politischen Teil laden wir Sie traditionsgemäss zum gemütlichen Beisammensein bei Speis und Trank ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie höflich, uns Ihre Teilnahme am Essen mit dem beiliegenden Talon zu bestätigen.

In dieser Broschüre finden Sie die Berichte zu den traktandierten Sachgeschäften. Die Akten können vom 24. Mai 2018 bis 07. Juni 2018 während der Schalterstunden in der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Die Rechnung der Ortsbürgerverwaltung 2017 zeigt, dass die Ortsbürgergemeinde Sisseln mit einem Bestand von CHF 821'397.34 an liquiden Mitteln über eine sehr erfreuliche und gesunde Finanzlage verfügt.

Die gute Wirtschaftslage, ein anhaltender Holzbauboom verbunden mit der Nachfrage nach Schweizer Holz und der deutlich gestiegene Eurokurs erleichtern der Wald- und Holzwirtschaft die gemeinsame Bewältigung der Sturmschäden. Die durch den Sturm „Burglind“ geworfenen Mengen von rund 25% einer durchschnittlichen Jahresnutzung sind zwar beträchtlich, aber dank einem stabilen Preisgefüge und vorhandenen Aufrüstkapazitäten verkraftbar. Ferner sind in den Nachbarländern die Sturmholzmengen relativ gering, sodass kein zusätzlicher Einfluss auf den Schweizer Rundholzmarkt zu erwarten ist.

Grössere Mengen Sturmholz werden aus den Kantonen Bern, Zürich, Luzern, Aargau und Solothurn gemeldet. Das Alpen- und Voralpengebiet ist mehrheitlich etwas weniger betroffen. Die vielen Streuschäden ergeben für die Waldbesitzer einen wesentlich grösseren Arbeitsaufwand und deutlich höhere Holzerntekosten. *(Quelle: Magazin "Wald und Holz").*

Die Ortsbürgerkommission wird sich in den nächsten Monaten insbesondere mit der Geschichte von Sisseln befassen. Sie hat beschlossen, dass die finale Lösung nicht in einem Buch, sondern in der Broschüre "dorfaktuell" abgedruckt werden soll. Dies hängt damit zusammen, dass es gegenüber den früheren geschichtlichen Erscheinungen nicht allzu viele Neuerungen gibt. Gleichzeitig werden auch die Projekte "Aussichtsplattform auf dem Bunker im Bachegge", Beleuchtung der beiden Schirme auf dem Schulhausplatz und die Erneuerung und Erstellung von neuen Sitzbänken entlang der Sissle weiterverfolgt werden.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung und laden Sie, liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, ganz herzlich zur Rechnungs-gemeindeversammlung ein. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Sisseln, im Mai 2018

GEMEINDERAT SISSELN

TRAKTANDEN

1. **Protokoll** der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 16. November 2017
2. **Rechnungsjahr 2017**
 - 2.1 Rechenschaftsbericht 2017
 - 2.2 Jahresrechnung 2017
3. **Verschiedenes**

Traktandum 1

Protokoll

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 16. November 2017 liegt auf der Gemeindeverwaltung vom 24. Mai 2018 bis 07. Juni 2018 öffentlich auf. Interessierten wird das Protokoll selbstverständlich zugestellt. Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung unter Telefon 062 866 11 50 oder unter gemeindekanzlei@sisseln.ch gerne entgegen. Das Protokoll wurde wie festgelegt von der Finanzkommission geprüft. Diese empfiehlt der Ortsbürgergemeindeversammlung das Protokoll zu genehmigen.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 16. November 2017 zuzustimmen.

2.1 Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2017

Der Gemeinderat erstattet gestützt auf § 37 des Gemeindegesetzes den schriftlichen Rechenschaftsbericht über das Jahr 2017 (in Klammern jeweils Zahlen des Vorjahres):

Ortsbürgergutsverwaltung

- An die Volksbibliothek Eiken-Münchwilen-Sisseln wird ein Beitrag von total CHF 14'974.45 (CHF 15'350.35) ausgerichtet und an den Gemischten Chor, Sisseln, CHF 1'500.00 (CHF 1'500.00).
- Die Vermietung des Waldhauses und der Tischgarnituren ergaben Einnahmen von CHF 3'025.00 (CHF 2'061.50).
- Die Ortsbürgergutsverwaltung schliesst erneut wie geplant mit einem Aufwandüberschuss von CHF 108'075.75 (CHF 47'832.85) ab.

Forstwirtschaft

Waldfläche und Jahresnutzung

Der Forstbetrieb Thiersteinberg betreut als Einheitsbetrieb die Waldungen der Ortsbürgergemeinden Gipf-Oberfrick, Wittnau, Wegenstetten, Frick, Eiken, Sisseln, Oeschgen und Münchwilen, den Staatswald Kanton Aargau und den Wald der römisch-katholischen Kirchgemeinde Frick/Gipf-Oberfrick sowie in der Gemeinde Stein die Privatwaldungen. Der Forstbetrieb bewirtschaftet eine Waldfläche von 1'139 ha (produktive öffentliche Wälder). Die Jahresnutzung 2017 belief sich auf 12'016 m³ (12'383 m³) oder 10.5 m³ (10.9 m³) pro Hektare. Dies entspricht 98.5% (101%) des Hiebsatzes. Der Nadelholzanteil an der Gesamtnutzung betrug 66.2% (42%), der Stammholzanteil 36.6% (31%). Zudem werden 232.6 ha Wald mit langjährigen Nutzungsverzichtsverträgen und 611.9 ha Privatwaldungen in allen Partnergemeinden betreut.

Personelles

Für die Leitung des Forstbetriebes war Förster Stefan Landolt bis am 30. September verantwortlich. Seit dem 1. Oktober 2017 obliegt die Verantwortung seinem Nachfolger, Förster Philipp Küng. Stefan Landolt begleitete seinen Nachfolger bis Ende Februar 2018 und trat dann, ein Jahr vor der offiziellen Pensionierung, in den Ruhestand über. Als Stellvertreter des Försters amtiert Bruno Husner, Forstwart. Als haupt-

amtliche Forstwarte sind Michael Fischer (80%) und Moreno Müller (90%) angestellt. Michael Fischer ist für die Ausbildung der Lernenden verantwortlich. Vier Forstwartlernende und eine Vorstudienpraktikantin stehen in der Ausbildung. Weitere Forstwarte, eine Forstwartin und verschiedene Waldarbeiter leisten im Stundenlohn regelmässig Arbeitseinsätze. Bei Bedarf werden auch Unternehmer zur Ausführung von Holzereiarbeiten zugezogen. Die betrieblichen Arbeitskräfte leisteten im Wirtschaftsjahr 2017 insgesamt 19'131 (16'343) Einsatzstunden. Als Kreisförster amtierte im Berichtsjahr Nils Osterwalder, Abteilung Wald, Aarau.

Lehrlinge

Dominik Schlienger, Wegenstetten, schloss die Lehre im August ab. Tobias Müller und Jonas Treier, beide aus Gipf-Oberfrick, stehen im 2. Lehrjahr. Anfangs August begannen Lukas Kretz, Oberhof, und Yves Kunz, Oeschgen, die Forstwartlehre.

Betriebskommission

Im Rahmen von zwei Sitzungen konnte die Betriebskommission die anfallenden Geschäfte erledigen. Die Betriebskommission stand im Berichtsjahr unter dem Vorsitz von Vizeammann Georg Schmid, Gipf-Oberfrick. Ferner gehörten ihr Marc Gloor, Staatswald, Werner Müller, Wittnau, Willy Schmid, Wegenstetten, Thomas Stöckli, Frick, Markus Zwahlen, Eiken, Marcel Würsten, Sisseln, Urs Schmid, Sisseln (ab 1. Juli 2018), Martin Meier, Oeschgen, Stefan Landolt, Betriebsleiter bzw. ab 1. Oktober Philipp Küng und Gemeindeschreiber Urs Treier, Gipf-Oberfrick, an.

Waldbereisungen, Führungen

In den Gemeinden Gipf-Oberfrick, Wegenstetten, Frick und Sisseln fanden im Berichtsjahr Waldbereisungen statt.

Holzschlag

Bedingt durch die Betriebsstruktur wurden konzentrierte Holzschläge geplant und ausgeführt. Die Art der Schlagführung erweist sich nach wie vor als effizient. Alles Stammholz mit guter Qualität wurde wiederum auf dem Wertholzverkauf des Aargauischen Waldwirtschaftsverbands angeboten und zu guten Preisen verkauft.

Ergebnis im Forstbetrieb (Betriebsabrechnung)

Bei einem Aufwand von CHF 2'012'356.77 (CHF 1'692'143.26) und einem Ertrag von CHF 1'874'843.34 (CHF 1'902'062.12) resultierte ein Verlust von CHF 137'513.43 (Gewinn CHF 209'918.86). Der Verlust

des ganzen Forstbetriebs wurde auf die Vertragspartner gemäss dem beschlossenen Verteiler wie folgt aufgeteilt: OBG Eiken CHF 11'645.55, OBG Frick CHF 24'492.85, OBG Gipf-Oberfrick CHF 22'661.23, OBG Oeschgen CHF 6'446.60, OBG Sisseln CHF 3'467.45, OBG Münchwilen CHF 1'863.00, OBG Wegenstetten CHF 18'506.25, OBG Wittnau CHF 23'986.15, Staatswald CHF 21'762.75, Kirchenwald Frick/Gipf-Oberfrick CHF 2'681.60.

Dies entspricht einem Verlust von CHF 120.73 (Gewinn CHF 31.23) pro Hektare bewirtschaftetem Wald (1'139 ha) oder CHF 11.44 (Gewinn CHF 2.87) pro m³ Nutzung (12'016 m³). Obwohl bereits ein Aufwandüberschuss budgetiert war, ist dieser im Berichtsjahr merklich höher ausgefallen. Der Hauptgrund für den seit vielen Jahren erstmals eingefahrenen Verlust ist ein überaus hoher Lagerbestand (vor allem gegen Ende Jahr bereits geschlagenes aber noch nicht abgerechnetes Holz). Dies sollte sich in den kommenden Jahren wieder ausgleichen.

Zwangsnutzungen

Im Berichtsjahr mussten 478 m³ (631m³) Zwangsnutzungen (Windwurf-, Duft- und Käferholz) vorgenommen werden.

Pflanzungen und Pflege

Es wurden folgende Pflanzungen vorgenommen:

Nadelbäume	1'115
Laubbäume	8'851

Die gepflegte Fläche betrug im Berichtsjahr 5'531 Aren (5'055).

Antrag

Der Rechenschaftsbericht 2017 sei zu genehmigen.

2.2 Genehmigung der Jahresrechnung 2017

Die Rechnung 2017 wurde nach den Richtlinien und dem Kontenplan des Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) erstellt.

Die Abteilung Wald schloss mit einem Verlust von CHF 1'412.70 (CHF 11'075.05) ab. Die Aktiven der Ortsbürgergemeinde Sisseln betragen per Jahresende CHF 4'888'295.90. Im Konto-Korrent der Einwohnergemeinde sind CHF 821'397.34 enthalten, davon gehören CHF 729'165.89 der Forstreserve an. Die gesamte Reserve brachte CHF 6'008.70 an Zinsen ein.

Die Rechnung der Ortsbürgerverwaltung 2017 schloss mit einem Aufwandüberschuss von CHF 108'075.75 ab. Mit einem Bestand von CHF 821'397.34 an liquiden Mitteln verfügt die Ortsbürgergemeinde Sisseln über eine sehr gesunde Finanzlage.

Der Ortsbürgergemeinde Sisseln gehören derzeit folgende Flächen:

Zone	Grösse
Wald in Sisseln und Eiken	37 ha
Bauland (Lehmgrube, Bahnhofstrasse, Rehweg, Im vorderen Boden)	36 a (davon 7,9 a Nutzungsrecht z.G. Pontonierfahrverein)
Industrieland Sisslerfeld	74 a
Öffentliche Zone (Grossmatt und Innermatt)	67 a

Die Finanzkommission hat die Rechnung 2017 geprüft und als in Ordnung befunden. Die Gruber Partner AG, Aarau, hat als Wirtschaftsprüferin über die Review ausgewählter Angaben und Bestandteile der Bilanz Bericht erstattet. Darin wurde festgehalten, dass die in § 14 Abs. 1 lit. a) bis e) der Finanzverordnung erwähnten Elemente für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Rechnungsjahr der Ortsbürgergemeinde Sisseln in allen Belangen eingehalten sind.

Antrag

Der Gemeinderat und die Finanzkommission beantragen, die Jahresrechnung 2017 des Ortsbürgergutes und der Forstwirtschaft zu genehmigen.

Auszug aus der Rechnung 2017 der Ortsbürgergemeinde

DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS

Gemeinde Sisseln
ORTSBÜRGERGEMEINDE

	Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016
ERFOLGSRECHNUNG			
Betrieblicher Aufwand		94'900	49'271.45
30 Personalaufwand	112'936.95	3'700	3'445.70
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	5'617.85	71'000	26'227.05
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'112.65	0	0.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	17'857.00	0	0.00
36 Transferaufwand	0.00	20'200	19'598.70
37 Durchlaufende Beiträge	24'349.45	0	0.00
Betrieblicher Ertrag	3'025.00	2'600	7'427.95
40 Fiskalertrag	0.00	0	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0	0.00
42 Entgelte	3'025.00	1'100	2'061.60
43 Verschiedene Erträge	0.00	0	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0.00
46 Transferertrag	0.00	1'500	5'366.35
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-109'911.95	-92'300	-41'843.50
34 Finanzaufwand	6'008.70	6'000	6'008.70
44 Finanzertrag	6'432.20	11'200	11'094.40
Ergebnis aus Finanzierung	423.50	5'200	5'085.70
Operatives Ergebnis	-109'488.45	-87'100	-36'757.80
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-109'488.45	-87'100	-36'757.80

Auszug aus der Rechnung 2017 der Ortsbürgergemeinde ohne Spezialfinanzierung

Gemeinde Sisseln ORTSBÜRGERGEMEINDE ohne Spezialfinanzierung		DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS		
		Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016
ERFOLGSRECHNUNG				
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	105'515.55	94'700	48'971.45
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	5'617.85	3'700	3'445.70
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	61'358.70	71'000	26'227.05
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	17'857.00	0	0.00
36	Transferaufwand	0.00	0	0.00
37	Durchlaufende Beiträge	20'682.00	20'000	19'298.70
		0.00	0	0.00
40	Betrieblicher Ertrag	3'025.00	1'100	2'061.60
41	Fiskalertrag	0.00	0	0.00
42	Regalien und Konzessionen	0.00	0	0.00
43	Entgelte	3'025.00	1'100	2'061.60
45	Verschiedene Erträge	0.00	0	0.00
46	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0.00
47	Transferertrag	0.00	0	0.00
	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-102'490.55	-93'600	-46'909.85
34	Finanzaufwand	6'008.70	6'000	6'008.70
44	Finanzertrag	423.50	5'200	5'085.70
	Ergebnis aus Finanzierung	-5'585.20	-800	-923.00
	Operatives Ergebnis	-108'075.75	-94'400	-47'832.85
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-108'075.75	-94'400	-47'832.85

Auszug aus der Rechnung 2017 der Waldwirtschaft

DREISTUFIGER ERFOLGSAUSWEIS

Gemeinde Sisseln
WALDWIRTSCHAFT

	Rechnung 2017	Budget 2017	Rechnung 2016
ERFOLGSRECHNUNG			
Betrieblicher Aufwand	7'421.40	200	300.00
30 Personalaufwand	0.00	0	0.00
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'753.95	0	0.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0	0.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0.00
36 Transferaufwand	3'667.45	200	300.00
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
Betrieblicher Ertrag	0.00	1'500	5'366.35
40 Fiskalertrag	0.00	0	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0	0.00
42 Entgelte	0.00	0	0.00
43 Verschiedene Erträge	0.00	0	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0.00
46 Transferertrag	0.00	1'500	5'366.35
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-7'421.40	1'300	5'066.35
34 Finanzaufwand	0.00	0	0.00
44 Finanzertrag	6'008.70	6'000	6'008.70
Ergebnis aus Finanzierung	6'008.70	6'000	6'008.70
Operatives Ergebnis	-1'412.70	7'300	11'075.05
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-1'412.70	7'300	11'075.05

*Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
Vergessen Sie nicht Ihren Anmeldetalon für den
Grill-Plausch abzugeben.*

Für die Teilnahme an der Versammlung benötigt es keine Anmeldung.

Ihre Notizen



**Hallenbad • Bodenackerstrasse 2 • 4334 Sisseln • Tel: 062 873 29 29 •
hallenbad@sisseln.ch**

Das Hallenbad Sissila ist ein Familien– und Freizeitbad mit folgendem Angebot:

- Nichtschwimmerbecken mit Sitzgelegenheit für Eltern
- Schwimmerbecken mit unterschiedlichen Tiefen, 1m Sprungbrett
- Wassertemperatur zwischen 28 - 30 Grad
- Wasserrutschbahn, 46 m lang
- Saunalandschaft: Finnische Sauna, zwei Dampfbäder, Innenhof, Ruhezone
- Solarium
- Bahnmieten für Vereine und Schwimmkurse
- Bistro mit dem kleinen aber feinen Angebot an Speisen und Getränken